

[Texte]

that it fulfills the administrative function, is this one of those things that they cover in that omnibus bill each year? You see, the reason I raise the question is that there are so many of these things that come out of this Committee that . . . There may be some reason that we could prevail, at some time, upon the government to prepare a bill, if they do not already have that practice—I am just not aware of it—to clean up these statutes all at once.

Mr. Eglington: Well, it has always been a little difficult, Mr. Chairman, if I can reply to Mr. Baker's point, to know precisely what the government has in mind for a statute or amendment bill each year. The letter which comes around refers to matters which are noncontroversial, which are not matters of policy, and so on. And the amendments tend to be of a kind which correct what has to be called technical matters, although one or two of them, I have discovered, do change matters of substance. I was looking at an amendment in last year's act to the Weights and Measures Act which gives them the power to make specifications and regulations which relate to a single device which was a point that the Committee had taken up some years ago.

They also tried in the last bill to slip by on the Alberta Temporary Land Ownership Regulations, which is further down on the agenda. That clause was withdrawn when it was pointed out that controversy did exist about it. In this case Parliament provided for a scheme of refunds of tax that had already been paid. The regulations had set up a scheme of rebating the money so that the tax, or that portion of the tax, in fact never was paid. Now, I do not know whether that could be described as controversial or policy or not. The scheme that was set up in the regulations clearly makes far more sense than the scheme that was set up in the statute.

The Joint Chairman (Mr. Baldwin): But Mr. Baker has raised a very good point so it may not be a good idea for this Committee, through counsel, to send to the Minister of Justice and the other proper authorities a list of the statutes which, in our determination and probably with the acquiescence of the departments, are liable to be and would be amended appropriately. I think if the Minister has a list of that in ample time that it may well be that these could be added in. Do you think that would be feasible, Mr. Eglington?

Mr. Eglington: Well, I think, Mr. Chairman, it would certainly be feasible to keep the Attorney General posted of the statutes the Committee wants amended. Many of the amendments I think that the Committee has either recommended directly or indirectly certainly go beyond the terms of the annual omnibus bill. Now perhaps there is a need for a second omnibus bill each year to deal with matters, perhaps far fewer, but matters which would require debate, because the omnibus bill, as I understand it, is looked at in committee to make sure that it is not controversial and then it is not debated on the floor of the House.

[Traduction]

d'une fonction qui relève du bill omnibus annuel? Voyez-vous, je soulève cette question parce qu'il y a tellement de choses que ce Comité désire . . . A un moment donné, nous pourrions peut-être amener le gouvernement à rédiger un bill, s'il ne fait pas déjà ainsi, afin d'éliminer ces statuts inefficaces une fois pour toutes.

M. Eglington: Monsieur le président, si vous me permettez de répondre à la question de M. Baker, il est très difficile de savoir ce que pense le gouvernement d'un projet de loi annuel modifiant les textes réglementaires et les statuts. La lettre que l'on fait circuler porte sur les sujets qui ne sont pas d'un caractère controversé, qui ne portent pas sur la politique et ainsi de suite. Les modifications ont tendance à corriger ce que l'on pourrait appeler une erreur ou question technique, quoique l'une ou deux d'entre elles, je l'ai constaté, changent en effet, des choses essentielles. Par exemple, j'ai étudié la Loi sur les poids et mesures adoptée l'année dernière qui prévoit le pouvoir de faire les devis et des règlements portant sur un seul dispositif, chose que le Comité avait soulevée il y a quelques années.

Lors du dernier projet de loi, le gouvernement a aussi essayé de passer outre aux règlements temporaires de possession de terres en Alberta, ce qui figure sur notre ordre du jour un peu plus bas. On a retiré cet article lorsque le caractère controversé de la modification a été signalé. Dans ce cas-là, le Parlement avait prévu un système de remboursement de taxes déjà payées. En vertu des règlements, le système de remboursement était ainsi conçu que la taxe, ou une partie de la taxe, ne devait jamais être versée. Or, j'ignore si l'on peut décrire cette politique comme controversée. Le régime établi par les règlements est beaucoup plus logique que le système établi en vertu de la loi.

Le coprésident (M. Baldwin): Cependant, M. Baker a soulevé un point très valable; alors ne serait-ce pas une bonne idée que ce Comité, par l'entremise du conseiller, envoie au ministre de la Justice aussi bien qu'à d'autres personnes compétentes, une liste des textes réglementaires qui, d'après la décision du Comité et aussi, dans toute probabilité, le consentement des ministères, risquent d'être et seront, en temps et lieu, modifiés. Si le ministre reçoit cette liste bien en avance, il se peut très bien qu'on puisse ajouter ces articles. Croyez-vous que cela se ferait, monsieur Eglington?

M. Eglington: Monsieur le président, je crois qu'il est certainement possible de tenir le Procureur général au courant des textes réglementaires que le Comité aimerait modifier. Plusieurs des modifications qui ont fait l'objet de recommandations directes ou indirectes de la part du Comité dépassent certainement la portée du bill omnibus annuel. Il y aura peut-être lieu de déposer un deuxième bill omnibus chaque année afin de traiter des sujets, peut-être moins nombreux, qui exigeraient un débat, car le bill omnibus, en autant que je sache, est étudié au niveau du Comité afin de s'assurer qu'il ne soit pas d'un caractère controversé et, donc, qu'il ne fasse pas l'objet d'un débat à la Chambre.